



***Aargauer Kunsthaus**

A*

18

***Aargauer Kunsthaus**

**Jahresprogramm
Annual programme
2018**

Liebe Besucherinnen und Besucher
Liebe Freundinnen und Freunde
des Aargauer Kunsthauses

Dear visitors
Dear friends
of the Aargauer Kunsthaus

Wir haben für 2018 ein abwechslungsreiches Ausstellungsprogramm mit vielen Höhepunkten zusammengestellt. Es beginnt Ende Januar mit der Sonderausstellung *Blinde Passagiere*, in der bisher verborgen gebliebene Kunstwerke eine Bühne erhalten. Zeitgleich präsentiert der Manor-Kunstpreisträger Cédric Eisenring seine neusten Arbeiten. Im März erwacht bei uns der Frühling mit *Blumen für die Kunst*. Dann gehört der grosse Auftritt der international bekannten Künstlerin Su-Mei Tse, die mit Fotografie, Video und Objektkunst sinnliche Begegnungen schafft. Zudem feiern wir dieses Jahr 10 Jahre *CARAVAN – Ausstellungsreihe für junge Kunst* mit einem grossen Parcours. Ein weiterer Höhepunkt bildet im Spätsommer die umfassende Sonderausstellung *Surrealismus Schweiz*; diese widmet sich erstmals tiefgreifend dem Surrealismus in unserem Land.

Im zweiten Teil der Broschüre finden Sie allgemeine Informationen zum Aargauer Kunsthaus (ebenfalls unter www.aargauerkunsthaus.ch).

Wir freuen uns, Sie im Jahr 2018 bei uns begrüssen zu dürfen.

Im Namen des Kunsthaus-Teams

Madeleine Schuppli, Direktorin

We have assembled a varied exhibition programme with multiple highlights for 2018. It begins at the end of January with the special exhibition *Stowaways*, in which previously hidden artworks are given a stage. At the same time the winner of the Manor Art Award Cédric Eisenring is showing his latest works. In March, spring awakens for us with *Flowers to Art*. Late spring, we have the grand appearance of the internationally famous artist Su-Mei Tse, who creates sensual encounters with photography, video and object art. This year we are also celebrating 10 years of *CARAVAN – Series of Exhibitions of Young Art*, with a large group show. One other highlight is promised from late summer, with the large special exhibition *Surrealism Switzerland*, which will for the first time provide a comprehensive look at Surrealism in our country.

In the second part of the brochure you will find general information about the Aargauer Kunsthaus (also at www.aargauerkunsthaus.ch).

We look forward to welcoming you at our museum in 2018.

In the name of the Kunsthaus team

Madeleine Schuppli, Director

27.1. – 15.4.2018

Vernissage:

Freitag 26.1.2018 18 Uhr

Blinde Passagiere

Schweizer Malerei
1850 – 1950

Cédric Eisenring

Manor Kunstpreis 2018

CARAVAN 1/2018: Andriu Deplazes
Ausstellungsreihe für junge Kunst

27.1. – 15.4.2018

Opening:

Friday 26.1.2018 6 pm

Stowaways

Swiss Painting
1850 – 1950

Cédric Eisenring

Manor Art Award 2018

CARAVAN 1/2018: Andriu Deplazes
Series of Exhibitions of Young Art

6.3. – 11.3.2018

Vernissage:

Montag 5.3.2018 18 Uhr

Blumen für die Kunst

Florale Interpretationen von
Werken aus der Sammlung

6.3. – 11.3.2018

Opening:

Monday 5.3.2018 6 pm

Flowers to Art

Floral interpretations of
works from the collection

5.5. – 12.8.2018

Vernissage:
Freitag 4.5.2018 18 Uhr

Su-Mei Tse

Nested

Bilder für alle

Druckgrafik und Multiples von
Thomas Huber 1980 – 2018

5.5. – 12.8.2018

Opening:
Friday 4.5.2018 6 pm

Su-Mei Tse

Nested

Pictures for Everyone

Prints and Multiples by
Thomas Huber 1980 – 2018

5.5. – 23.9.2018

Vernissage:
Freitag 4.5.2018 18 Uhr

On the Road

10 Jahre CARAVAN –
Ausstellungsreihe
für junge Kunst

5.5. – 23.9.2018

Opening:
Friday 4.5.2018 6 pm

On the Road

10 years of CARAVAN –
Series of Exhibitions
of Young Art

9.8. – 12.8.2018

Summercamp

Vierte Ausgabe

9.8. – 12.8.2018

Summercamp

Fourth Edition

1.9.2018 – 2.1.2019

Vernissage:

Freitag 31.8.2018 18Uhr

Surrealismus Schweiz

1.9.2018 – 2.1.2019

Opening:

Friday 31.8.2018 6 pm

Surrealism Switzerland

1.12.2018 – 6.1.2019

Vernissage:

Freitag 30.11.2018 18Uhr

Auswahl 18

Aargauer Künstler/-innen

Gast: Simone Holliger

1.12.2018 – 6.1.2019

Opening:

Friday 30.11.2018 6 pm

Auswahl 18

Aargau Artists

Guest: Simone Holliger



Erich Hermès
Musiker, um 1930
Sammlung Peter Suter, Basel

27.1. – 15.4.2018

Vernissage:

Freitag 26.1.2018 18 Uhr

Blinde Passagiere

Schweizer Malerei

1850 – 1950

Nicht alle Kunstwerke geniessen auf der Reise, die sie aus der Zeit ihrer Entstehung in die Gegenwart führt, vergleichbare Privilegien. Während die Werke arrivierter Kunstschafter oben an Deck für alle jederzeit gut sichtbar sind, müssen andere als blinde Passagiere an Bord gebracht werden, wenn es eine Chance auf spätere Beachtung geben soll. Die Ausstellung *Blinde Passagiere* bietet nun solchen Werken die Gelegenheit, aus der Verborgenheit aufzutauchen. Die Schau führt weiter, was 2013 mit der Ausstellung *Stille Reserven* begonnen hat: Wie damals gilt der Fokus dem Erfindungsreichtum und der inhaltlichen und stilistischen Vielfalt der Schweizer Malerei aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Die Werke stammen aus der Sammlung des Aargauer Kunsthauses und aus der privaten Sammlung von Peter Suter.

27.1. – 15.4.2018

Opening:

Friday 26.1.2018 6 pm

Stowaways

Swiss Painting

1850 – 1950

Not all artworks enjoy comparable privileges on the journey that leads from the time of their creation into the present day. While the works of successful artists are clearly visible up on deck for all time, others have to be brought on board as stowaways if they are to have a chance of attention later on. The exhibition *Stowaways* now gives such works the opportunity to emerge from hiding. The show continues what began in 2013 with the exhibition *Hidden Reserves*: Like then, the focus is on the wealth of invention and the diversity, in terms of both style and content, of Swiss painting from the first half of the 20th century. The works are from the holdings of the Aargauer Kunsthaus and the private collection of Peter Suter.



Cédric Eisenring
Bohren, 2017

27.1. – 15.4.2018

Vernissage:

Freitag 26.1.2018 18 Uhr

Cédric Eisenring Manor Kunstpreis 2018

Cédric Eisenring (*1983) ist Träger des Manor Kunstpreises Aarau 2018. Die Auszeichnung bietet Anlass für eine Einzelausstellung im Aargauer Kunsthaus.

Im Zentrum von Cédric Eisenrings Arbeit steht die Frage nach dem Erzählerischen. Er untersucht das narrative Potenzial bildnerischer Medien wie Druckgrafik, Zeichnung, Skulptur und Installation. Häufig greift er dabei auf bestehende Materialstränge aus der Hoch- und Populärkultur zurück und verwebt diese zu neuen visuellen Erzählungen. Realität und Fiktion sind darin eins. Für seine Ausstellung im Aargauer Kunsthaus realisiert Cédric Eisenring neben neuen Arbeiten auf Papier und Gemälden eine Reihe ortsspezifischer Interventionen, die sich mit den Durchgängen zwischen den Museumsälen auseinandersetzen. Durch die Betonung dieser vielfach unbeachteten architektonischen Elemente sowie mit gezielten inszenatorischen Eingriffen stellt der Künstler die Raumwahrnehmung im Untergeschoss auf den Kopf.

27.1. – 15.4.2018

Opening:

Friday 26.1.2018 6 pm

Cédric Eisenring Manor Art Award 2018

Cédric Eisenring (b.1983) is the winner of the 2018 Aarau Manor Art Award. This distinction offers the opportunity of a solo exhibition in the Aargauer Kunsthaus.

At the centre of Cédric Eisenring's work is the question of story-telling. He examines the narrative potential of visual media such as prints, drawings, sculptures and installations. He often turns to existing stands of material from high and popular culture, and weaves them into new visual stories. Reality and fiction become one. For his exhibition in the Aargauer Kunsthaus, alongside new works on paper and paintings Cédric Eisenring makes a series of site-specific interventions which engage with the passageways between the rooms of the museum. By emphasizing these often disregarded architectural elements, as well as making deliberate theatrical interventions, the artist turns on its head the perception of space on the lower ground floor.



Florale Interpretation von Myrta Frohofer,
Unterengstringen. Werk: Ferdinand Hodler,
Tänzerin, um 1912
Foto: David Aebi, Burgdorf

6.3. – 11.3.2018

Vernissage:

Montag 5.3.2018 18 Uhr

Blumen für die Kunst

Florale Interpretationen von
Werken aus der Sammlung

Der Frühling ist da: 14 Schweizer Meisterfloristinnen und Jungtalente sind eingeladen, Kunstwerke mit ihren floralen Kreationen zu interpretieren. Bespielt werden ausgewählte Werke aus der Sammlung des Aargauer Kunsthhauses sowie ganze Werkgruppen der Sonderausstellung *Blinde Passagiere*. Die einwöchige Ausstellung, die bereits zum fünften Mal exklusiv bei uns stattfindet, breitet sich vom Obergeschoss bis in die grosszügigen Räume des Erdgeschosses aus.

Künstlerinnen und Floristen begegnen sich zudem in Gesprächsveranstaltungen und erläutern die Wechselwirkungen zwischen den beiden Disziplinen. Workshops und Führungen mit Floristinnen und Kunsthistorikerinnen ermöglichen eine spannende Vertiefung des Dialogs zwischen Blumen und Kunst. Das Blumen-Bistro auf dem Dach des Hauses lädt ein zu Pausen und Gaumenfreuden im Zeichen des Frühlings.

Blumen für die Kunst ist ein Projekt von FLOWERS TO ARTS und dem Aargauer Kunsthhaus.

6.3. – 11.3.2018

Opening:

Monday 5.3.2018 6 pm

Flowers to Art

Floral interpretations of
works from the collection

Spring is here: 14 Swiss master florists and young talents are invited to interpret artworks with their floral creations. Selected works from the collection of the Aargauer Kunsthhaus are played upon, as well as entire groups of works from the special exhibition *Stowaways*. The week-long exhibition, which we are holding exclusively for the fifth time, spreads from the first floor to the generous spaces of the ground floor.

Artists and florists also meet in interview events to explain the interactions between the two disciplines. Workshops and guided tours with florists and art historians grant us the exciting possibility of immersing ourselves in a dialogue between flowers and art. Visitors are invited to take a break and enjoy both the spring weather and the culinary delights of the Flower Bistro on the roof of the building.

Flowers to Art is a joint project of FLOWERS TO ARTS and the Aargauer Kunsthhaus.



Su-Mei Tse
Nested, 2016
Ausstellungsansicht Moony Tunes,
Art Front Gallery, Tokyo 2016
© Foto: Jean-Lou Majerus

5.5. – 12.8.2018

Vernissage:

Freitag 4.5.2018 18 Uhr

Su-Mei Tse

Nested

Das Werk der luxemburgischen Künstlerin Su-Mei Tse (*1973) ist durchdrungen von der Auseinandersetzung mit Zeit, Identität, Erinnerung, Musik und Sprache. Die Medien Fotografie, Video und Objektkunst bilden den Schwerpunkt ihres Schaffens. Damit artikuliert sie Übergänge zwischen unterschiedlich gelagerten Bereichen, zwischen Klang und Bild, Natur und Kultur, geistigem Raum und sinnlicher Erfahrung.

In der Einzelausstellung *Nested* präsentiert Su-Mei Tse die Früchte ihrer Arbeit aus den letzten Jahren. Nach Aufhalten in so verschiedenen Ländern wie Italien und Japan sind neue Werke entstanden, die erstmals in der Schweiz zu sehen sind. Die Künstlerin entwickelt einen sehr dichten und poetischen Ausstellungsparcours, in dem das Visuelle mit Musik, Geräuschen und Stille in ein einzigartiges Wechselspiel tritt, als ob Zeit und Zeitlichkeit ein anderes Mass annehmen.

Die Ausstellung wird vom Mudam Luxembourg und dem Aargauer Kunsthaus organisiert in Zusammenarbeit mit dem Yuz Museum Shanghai sowie dem Taipei Fine Arts Museum.

5.5. – 12.8.2018

Opening:

Friday 4.5.2018 6 pm

Su-Mei Tse

Nested

The work of the Luxembourg artist Su-Mei Tse (b.1973) is permeated by an engagement with time, identity, memory, music and language. Photography, video and object art form the focus of her work. She uses these to articulate the transitions between differently layered spheres, between sound and image, nature and culture, mental space and sensual experience.

In the solo exhibition *Nested*, Su-Mei Tse presents the fruits of her work from the last few years. After staying in such different countries as Italy and Japan she has produced new works which are being shown in Switzerland for the first time. The artist develops a very dense and poetical path through the exhibition, in which the visual enters into a curious interplay with music, sounds and silence, as if time and temporality had acquired a different scale.

The exhibition is organised by Mudam Luxembourg and the Aargauer Kunsthaus in collaboration with the Yuz Museum in Shanghai and the Taipei Fine Arts Museum.



Thomas Huber
Reflexion (aus der Kasette «Die Bibliothek
in Aarau»), 2003
Aargauer Kunsthaus Aarau / Schenkung
Foto: Brigitt Lattmann, Aarau

5.5. – 12.8.2018

Vernissage:

Freitag 4.5.2018 18 Uhr

Bilder für alle

Druckgrafik und Multiples von
Thomas Huber 1980 – 2018

Seit über dreissig Jahren arbeitet der Schweizer Künstler an einem Œuvre, in dessen Mittelpunkt das Bild steht. *Bilder für alle* ist seinem grafischen Schaffen gewidmet. Thomas Huber (*1955) lebt und arbeitet in Berlin. Er bebilderte u. a. die Bibliothek des Aargauer Kunsthauses.

Neben der Malerei nimmt die Grafik für den Künstler einen sehr hohen Stellenwert ein: In den letzten 38 Jahren hat Huber etwa 130 Grafiken, Multiples und Plakate geschaffen, die in die über 40 bestehenden Werkgruppen des Künstlers eingebunden sind. Sein grafisches Werk hat Huber kontinuierlich weiterentwickelt, so mit der Verwendung vieler verschiedener Drucktechniken wie Lithografie, Radierung, Aquatinta, Kupferstich u. a.

Die Überblicksausstellung zum gesamten grafischen Schaffen Thomas Hubers zeigt die Mannigfaltigkeit an Darstellungsmöglichkeiten und Techniken, die das reiche Potenzial der Bildhaftigkeit ausloten und zugleich deren Grenzen aufzeigen.

5.5. – 12.8.2018

Opening:

Friday 4.5.2018 6 pm

Pictures for Everyone

Prints and Multiples by
Thomas Huber 1980 – 2018

For over thirty years the Swiss artist has created a body of work with painting at its centre. *Pictures for Everyone* is devoted to his works in graphic art. Thomas Huber (b.1955) lives and works in Berlin. He created paintings for the library of the Aargauer Kunsthaus, amongst other things.

Aside from painting, graphic arts assume great importance for the artist: over the last 38 years, Huber has made about 130 prints, multiples and posters which are included in the over 40 existing groups of works by the artist. Huber has constantly developed, using many different print techniques such as lithographs, etchings, aquatints, copperplate etc.

This retrospective exhibition of Thomas Huber's entire graphic output shows the variety of possibilities and techniques of reproduction that plumb the rich potential of pictoriality and at the same time reveal its limits.



Francisco Sierra
Caravane, 2008

5.5. – 23.9.2018

Vernissage:

Freitag 4.5.2018 18 Uhr

On the Road

10 Jahre CARAVAN –
Ausstellungsreihe für
junge Kunst

Die CARAVAN - *Ausstellungsreihe für junge Kunst* bietet dem Publikum Begegnungen mit der jungen Schweizer Kunstszene und Gelegenheit, noch nicht etablierte Positionen zu entdecken. Der Name ist Programm: Kunstschaffende bespielen mehrmals pro Jahr verschiedene Räume des Hauses. Diese «mobilen Interventionen» treten in einen Dialog mit der Architektur, der Sammlung und dem Programm des Kunsthauses.

Der runde Geburtstag wird mit *On the Road. 10 Jahre CARAVAN – Ausstellungsreihe für junge Kunst* gebührend gefeiert. Zehn vielversprechende junge Kunstschaffende aus der ganzen Schweiz sind eingeladen, neue Werke zu entwickeln und mit diesen an ausgewählten Orten im Kunsthaus Halt zu machen. Neben den Ausstellungssälen werden auch weniger offensichtliche Orte einbezogen und der Rundgang in die Umgebung ausgedehnt.

Spezialprogramm anlässlich des Jubiläums am Samstag 22.9.2018.

5.5. – 23.9.2018

Opening:

Friday 4.5.2018 6 pm

On the Road

10 years of CARAVAN –
Series of Exhibitions
of Young Art

The CARAVAN - *Series of Exhibitions of Young Art* offers the public the chance to meet the young Swiss art scene, and the opportunity to discover artistic practices that have not yet been established. The name says it: several times a year, artists are given different rooms of the museum to work with. These 'mobile interventions' engage in a dialogue with the architecture, the collection, and the programme of the Kunsthaus.

The round-numbered birthday is being duly celebrated with *On the Road. 10 years of the CARAVAN – Series of Exhibitions of Young Art*. Ten promising young artists from all over Switzerland are invited to develop new works and locate them in selected places in the Kunsthaus. Apart from the exhibition rooms, less obvious places are involved, and the tour is extended into the surrounding area.

Special programme on the occasion of the jubilee on Sat 22.9.2018.



Max von Moos
*Dämonisches Frühstück. (Inferno, lügenerisches
Bild)*, 1934
Aargauer Kunsthaus, Aarau
© 2017, ProLitteris, Zurich

1.9.2018 – 2.1.2019

Vernissage:

Freitag 31.8.2018 18 Uhr

1.9.2018 – 2.1.2019

Opening:

Friday 31.8.2018 6 pm

Surrealismus Schweiz

Entstanden im Paris der 1920er-Jahre zeichnet sich der Surrealismus mehr durch eine künstlerische Geisteshaltung aus als durch ein stilistisches Programm. In einer Zeit politischer Spannungen lehnten die surrealistischen Künstler Verdrängung und Kontrolle ab und brachten ihre Fantasien, Visionen und Ängste unmittelbar zum Ausdruck. Beim Begriff «Surrealismus» denken wir an die schmelzenden Zifferblätter von Salvador Dalí, an die Traumfiguren von René Magritte, an die rätselhaften Landschaften von Max Ernst.

Doch gibt es so etwas wie einen schweizerischen Surrealismus? Dieser Frage widmet sich erstmals eine umfassende Ausstellung: *Surrealismus Schweiz* zeigt mit Werken von 50 Kunstschaffenden sowohl die Pionierleistungen von Schweizern in Paris (Alberto Giacometti, Meret Oppenheim) wie auch die in der Schweiz der 1930er- bis 1950er-Jahre weiterentwickelten surrealistischen Strömungen. Ausgewählte Positionen der Gegenwartskunst belegen die Aktualität surrealistischer Sichtweisen bis heute.

Surrealism Switzerland

Having emerged in Paris in the 1920s, Surrealism was characterised more by an artistic attitude of mind than a stylistic programme. In a time of political tensions, the Surrealist artists rejected repression and control, and directly expressed their fantasies, visions and fears. When we hear the term 'Surrealism' we think of Salvador Dalí's melting clock-faces, the dream figures of René Magritte, the mysterious landscapes of Max Ernst.

But is there such a thing as Swiss Surrealism? We are addressing this question for the first time in a comprehensive exhibition: with works by 50 artists, *Surrealism Switzerland* shows both the pioneering achievements of Swiss artists in Paris (Alberto Giacometti, Meret Oppenheim) as well as the Surrealist trends that further developed in Switzerland between the 1930s and the 1950s. Selected positions of contemporary art confirm the contemporary nature of Surrealist ways of seeing even today.



Simone Holliger
Ohne Titel (Marfa-Series), 2015

1.12.2018 – 6.1.2019

Vernissage:

Freitag 30.11.2018 18 Uhr

1.12.2018 – 6.1.2019

Opening:

Friday 30.11.2018 6 pm

Auswahl 18

Aargauer Künstler/-innen

Gast: Simone Holliger

Ende Jahr gehört die Bühne dem regionalen Kunstschaffen.

Die *Auswahl 18* wird in partnerschaftlicher Zusammenarbeit vom Aargauer Kunsthhaus und Aargauer Kuratorium präsentiert. Sie vereint die neusten Werke von Aargauer Künstlerinnen und Künstlern und ermöglicht einen reichen Einblick in das aktuelle und vielschichtige Kunstschaffen im Kanton. Zwei fachkundige Jurys, eine seitens Aargauer Kunsthhaus und eine seitens Aargauer Kuratorium, beurteilen jeden Herbst die rund 200 Dossiers, die jeweils eingehen.

Das Aargauer Kuratorium vergibt im Rahmen der Ausstellung die Werkbeiträge im Bereich Bildende Kunst. Gleichzeitig verleiht die NEUE AARGAUER BANK AG ihren alljährlichen Förderpreis an eine junge Künstlerin oder einen jungen Künstler.

Auswahl 18

Aargau Artists

Guest: Simone Holliger

At the end of the year the stage belongs to regional artistic production.

Auswahl 18 is presented in partnership between the Aargauer Kunsthhaus and the Aargauer Kuratorium. It brings together the latest works of Aargau artists, and grants a rich insight into the contemporary and multi-layered making of art in the Canton. Two expert juries, one on the part of the Aargauer Kunsthhaus and one on the part of the Aargauer Kuratorium, judge the 200 or so portfolios that are submitted every autumn.

In the context of the exhibition the Aargauer Kuratorium issues awards to the works in the field of the visual arts. At the same time the NEUE AARGAUER BANK AG gives its annual award to a young artist.



***Aargauer Kunsthaus**

Über uns
About us



Aargauer Kunsthaus, Aarau
Architektur von Herzog&de Meuron
mit Kunst am Bau von Rémy Zaugg

Das Aargauer Kunsthhaus

Das Aargauer Kunsthhaus zählt zu den wichtigsten Kunstmuseen der Schweiz. Seine Ausstrahlung beruht auf dem Ausstellungsprogramm und der herausragenden Sammlung an Schweizer Kunst mit Werken vom 18. Jh. bis in die Gegenwart. Jährlich werden rund zehn Sonderausstellungen von nationaler und internationaler Bedeutung präsentiert. Ein besonderes Augenmerk gilt der Gegenwartskunst. Durch ein innovatives und breites Vermittlungsangebot fördert das Aargauer Kunsthhaus den Zugang zur bildenden Kunst und bietet Raum für eine differenzierte wie auch lustvolle Auseinandersetzung.

1959 erbaut, wurde das Aargauer Kunsthhaus 2003 mit dem einzigartigen Erweiterungsbau der renommierten Architekten Herzog&de Meuron und dem Künstler Rémy Zaugg neu eröffnet. Seither stehen 3000 m² Ausstellungsfläche zur Verfügung. Im Foyer befinden sich das Kunsthhaus Café und eine Kunstbuchhandlung, im Untergeschoss eine Handbibliothek und das Atelier der Kunstvermittlung.

Das Aargauer Kunsthhaus ist eine Public-private Partnership und die Institution wird vom Kanton Aargau und vom Aargauischen Kunstverein getragen.

The Aargauer Kunsthhaus

The Aargauer Kunsthhaus ranks among Switzerland's leading art museums. It derives its appeal in particular from its exhibition programme and its outstanding holdings of Swiss art from the 18th century to the present. Each year, the Kunsthhaus presents about ten special exhibitions, showcasing major national and international artistic approaches with a particular focus on contemporary art. An innovative, wide-ranging art education programme serves to foster public appreciation of art, providing opportunities for nuanced reflection as well as exciting encounters.

Built in 1959, the Aargauer Kunsthhaus was reopened in 2003 following the completion of a unique extension building designed by renowned architects Herzog&de Meuron in collaboration with the artist Rémy Zaugg. With the extension, the museum now boasts 3000 square metres of exhibition space. The lobby houses the Kunsthhaus Café and a bookstore, while a reference library and the studio of the art education are located in the basement.

The Aargauer Kunsthhaus is a public-private partnership funded by the Canton of Aargau and the Aargau Art Association.



Besucherin und Besucher in der Sammlungs-
präsentation des Aargauer Kunsthauses.

Die Sammlung

Das Aargauer Kunsthaus verfügt über die schönste und umfassendste öffentliche Sammlung mit Schweizer Kunst vom 18. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Schwerpunkte bilden Werkgruppen von Caspar Wolf, Johann Heinrich Füssli, Arnold Böcklin sowie die Landschaftsmalerei des 19. Jahrhunderts. Die Moderne ist mit wichtigen Werken von Ferdinand Hodler und Cuno Amiet vertreten. Weiter spannt die Sammlung den Bogen über Ernst Ludwig Kirchner und die Schweizer Expressionisten bis zu den Zürcher Konkreten wie Max Bill, Sophie Taeuber-Arp und Hans Arp. Die abstrakte Kunst der Nachkriegszeit ist ebenso vertreten wie der künstlerische Aufbruch der 1960er-Jahre. Wichtige Ankäufe von Werken zeitgenössischer Künstlerinnen und Künstler, beispielsweise John M. Armleder, Pascal Danz, Silvie Defraoui, Pierre Haubensak, Thomas Huber, Christian Marclay, Karim Noureldin, Ugo Rondinone und Shirana Shahbazi führen diese Sammlungstradition weiter.

Thematische Sammlungsausstellungen und die wechselnden Präsentationen der Bestände ermöglichen anregende Dialoge und eröffnen immer wieder neue Blickwinkel. Als Leihgaben reisen die Werke auch in andere Museen und zu Ausstellungen in aller Welt.

The Collection

The Aargauer Kunsthaus is home to the finest and most comprehensive public collection of Swiss art from the 18th century up to the present. Focal points of the collection are bodies of work by Caspar Wolf, Johann Heinrich Füssli, Arnold Böcklin and 19th century landscape painting. Early Modernism is represented by major works of Ferdinand Hodler and Cuno Amiet. From these, the collection traces an arc through Ernst Ludwig Kirchner and the Swiss expressionists to the exponents of Zurich concrete art, such as Max Bill, Sophie Taeuber-Arp and Hans Arp. Post-war abstract art and the new artistic departures of the 1960s are likewise covered. Important acquisitions of works by contemporary artists such as John M. Armleder, Pascal Danz, Silvie Defraoui, Pierre Haubensak, Thomas Huber, Christian Marclay, Karim Noureldin, Ugo Rondinone and Shirana Shahbazi continue this collecting tradition.

Themed presentations of works from the collection and regularly reconfigured exhibitions of the museum's holdings allow for stimulating dialogues and keep opening up new perspectives. Works of art travel regularly as loans to other museums and exhibitions throughout the world.



Die Sammlung Aargauer Kunsthaus ist online.
Foto: ullmann.photography

Die Sammlung Online

Ausgewählte Werke aus der Sammlung des Aargauer Kunsthhauses sind zugänglich unter *Sammlung Online* auf unserer Website www.aargauerkunsthhaus.ch.

Die Startseite beinhaltet kurze Einführungsfilme von Madeleine Schuppli, Direktorin und Thomas Schmutz, Sammlungskurator / Stv. Direktor. Zusätzlich zeigen drei waagrecht angeordnete Slides Bildbeispiele des 18., 19. und 20. Jahrhunderts aus dem hiesigen Bestand. Über eine Suchmaske können Angaben zu den einzelnen Werken in Form eines Textes, zu vergangenen Ausstellungen und bestehenden Konvoluten abgerufen werden. Der Bestand der *Sammlung Online* wird laufend ergänzt.

Sammlung Online bildet eine zusätzliche Plattform für interessierte Besucher/-innen, sich über Kunstwerke aus unserer Sammlung zu informieren.

Auf www.aargauerkunsthhaus.ch unter *Sammlung Online*

The Collection Online

Selected works from the collection of the Aargauer Kunsthhaus are accessible online at our website www.aargauerkunsthhaus.ch.

The homepage includes short introductory videos by Madeleine Schuppli, Director and Thomas Schmutz, Curator of the Collection / Deputy Director. In addition, three horizontally arranged slides show sample images of the eighteenth, nineteenth, and twentieth centuries from the museum's holdings. The visitor can conduct a search using keywords to access information on individual works, past exhibitions, or existing bodies of work. New works will be added to the *Collection Online* on a regular basis.

The *Collection Online* offers yet another platform for interested visitors to inform themselves about our collection.

At www.aargauerkunsthhaus.ch under *Collection Online*



Künstlergespräch mit CARAVAN-Künstler
Kevin Aeschbacher und Yasmin Afschar,
Wissenschaftliche Mitarbeiterin, im Mai 2017

Kunstvermittlung Erwachsene

Unser vielseitiges Angebot an Führungen und Veranstaltungen bringt Ihnen die Kunst näher und verschafft inspirierende Momente.

Öffentliche Führungen
Donnerstag 18.30 Uhr und Sonntag 11 Uhr

Rundgang am Nachmittag
Erster Mittwoch des Monats 15 Uhr
Anschliessend Kaffee und Kuchen

Bild des Monats
Dienstag 12.15 – 12.45 Uhr
Bildbetrachtung zu ausgewählten Werken aus der Sammlung

Private Führungen
in Deutsch, Englisch, Französisch und Italienisch
Information und Buchung:
Doris Huber T +41 (0)62 835 23 39
doris.huber@ag.ch

Kunst-Treffen
Workshop mit gestalterischer Sequenz im Atelier.
Information und Buchung:
Silja Burch T +41 (0)62 835 23 31
silja.burch@ag.ch

Sonderveranstaltungen
Künstlergespräche, Buchpräsentationen, Performances, Konzerte u. a. finden regelmässig im Rahmen der aktuellen Sonderausstellungen statt.

Barrierefreies Angebot
Jeweils freitags 15–17 Uhr, zwei Module pro Jahr
Aufgeweckte Kunst-Geschichten

Aktuelles Programm siehe auf unserer Website www.aargauerkunsthau.ch oder im Ausstellungsflyer.

Art Education Adults

We offer a variety of guided tours and events that foster an appreciation of the art and provide inspiring moments.

Guided Tours
Thursday 6.30 pm and Sunday 11 am

Afternoon Tour
First Wednesday of the month 3 pm
With coffee and cake afterwards

Artwork of the Month
Tuesday 12.15 – 12.45 pm
Viewing selected works from the collection

Private Tours
in German, English, French and Italian
Information and registration:
Doris Huber T +41 (0)62 835 23 39
doris.huber@ag.ch

Art-Meet
Workshop with a creative sequence in the studio.
Information and registration:
Silja Burch T +41 (0)62 835 23 31
silja.burch@ag.ch

Special Events
Artist's talks, book presentations, performances, concerts, etc. take place regularly in conjunction with current special exhibitions.

Barrier-Free Events
Each time on Friday 3–5 pm, two modules a year
Lively Art Stories

For the current information please visit our website www.aargauerkunsthau.ch or refer to the exhibition flyer.



Kinder-Vernissage der Sonderausstellung
Cinéma mon amour, Januar 2017

Kunstvermittlung Schulen, Familien, Kinder

Unser Vermittlungsprogramm ermöglicht eine gestalterische Auseinandersetzung mit der Kunst und schafft neue Zugänge.

Kunst-Workshop und Dialogische Führung
Für Schulklassen
Information und Buchung:
Silja Burch T +41 (0)62 835 23 31
silja.burch@ag.ch

Einführung für Lehrpersonen
Jeweils mittwochs 14.30 – 16.30 Uhr
und donnerstags 17.30 – 19 Uhr
Nach der Vernissage

Familiensonntag und Offenes Atelier
Zweiter und letzter Sonntag des Monats
11 – 16 Uhr
Experimentieren mit Kunst für die ganze Familie

Kunst-Pirsch
Vier Module pro Jahr
Jeweils samstags
10 – 12.30 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr
Kinder lernen Kunst kennen

Kunst für Kleine
Jeweils montags während der Schulzeit
14 – 16.30 Uhr
Eltern und Kinder im spielerischen und kreativen Austausch

Aktuelles Programm siehe auf unserer Website www.aargauerkunsthhaus.ch oder im Flyer.

Art Education Schools, Families, Children

Our education programme means the possibility of a creative engagement with art and creates new means of access.

Art Workshop and Dialogue-Based Tour
For school classes of all grade levels
Information and reservations:
Silja Burch T +41 (0)62 835 23 31
silja.burch@ag.ch

Introduction for Instructors
Each Wednesday 2.30 – 4.30 pm
and Thursday 5.30 – 7 pm
Following the exhibition opening

Family Sunday and Open Studio
Second and last Sunday of the month
11 am – 4 pm
Art experiments for the entire family

Art Hunt
Four modules a year
Each time on
Saturday 11 am – 12.30 pm and 1 – 3.30 pm
Children are introduced to art

Art for Little Ones
On Mondays during the school year
2 – 4.30 pm
Parents and children engage in playful and creative exchange

For the current programme please refer to our website www.aargauerkunsthhaus.ch or to the flyer.



Impressionen aus dem Summercamp 2017
im Rathausgarten, Aarau

9.8. – 12.8.2018

Summercamp

Vierte Ausgabe

Mit dem bunten Fest hat sich ein fixer Programmpunkt in der Sommeragenda etabliert. Kurz vor Schulstart lädt das Aargauer Kunsthaus auch im Jahr 2018 zu Workshops, Führungen und Spielen in den Rathausgarten ein.

Am Donnerstag und Freitag startet das Programm mit *Ferienkursen* für Kinder im Alter von sieben bis zwölf Jahren. In der Zeltlandschaft können sie mit verschiedenen gestalterischen Techniken wie Malerei, Druck oder sogar Performance kreativ experimentieren. Am Wochenende steigt das *Sommerfest für die ganze Familie*. Im Angebot stehen verschiedene gestalterische Workshops, Kurzführungen für Erwachsene, spielerische Sequenzen und ein Kunstparcours mit tollen Preisen. Ein Highlight sind die beiden Überraschungsveranstaltungen am Samstag und Sonntag um 16 Uhr. Konzert und Theaterstück laden zum vergnüglichen und stimmungsvollen Abschluss des *Summercamps* ein.

9.8. – 12.8.2018

Summercamp

Fourth Edition

The colourful party has become a regular fixture on the summer programme. Just before school resumes, the Aargauer Kunsthaus is once again putting on a series of workshops, guided tours and games in the Rathaus Garden in 2018.

On Thursday and Friday the programme begins with *holiday classes* between the ages of seven and twelve. In the tent landscape they are able to experiment creatively with various creative techniques such as painting, graphic arts and even performance. At the weekend the *Summer Party for the Whole Family* begins. There are various creative workshops, short guided tours for adults, playful sequences and an artistic trail with amazing prizes. A highlight is the two surprise events on Saturday and Sunday at 4 pm. A concert and a play offer a pleasurable and atmospheric conclusion to the *Summercamp*.



Exklusiver Kundenanlass im Foyer
des Aargauer Kunsthauses

Ihr Anlass im Aargauer Kunsthaus

Sie planen einen Kundenanlass oder ein Familienfest? Wir bieten ein einzigartiges Ambiente für ein besonderes Treffen am Puls der Kunst.

Mit einer fachkundigen Führung erleben Sie und Ihre Gäste überraschende und bereichernde Begegnungen in unseren spannenden Ausstellungen. Auf Wunsch organisieren wir einen Apéro oder ein Essen nach Ihren Vorstellungen in unserem attraktiven Foyer, zusammen mit unserem Cateringpartner Thommen Gastronomie.

Die Firmenmitglieder des Aargauischen Kunstvereins, Gönner und Sponsoren geniessen das Privileg, das Foyer für einen Kunden- oder Firmenanlass zu mieten. Informationen zu Mitgliedschaften finden Sie auf den nachfolgenden Seiten sowie auf unserer Website.

Gerne unterstützen wir Sie bei der Organisation Ihrer privaten Führung oder Ihres Anlasses.

Information und Buchung:
Doris Huber T +41 (0)62 835 23 39
doris.huber@ag.ch

Your Event at the Aargauer Kunsthaus

Are you planning a company event or a family party? We offer a unique, cutting-edge setting for a special gathering.

An expert-guided tour will provide you and your guests with surprising and enriching experiences in our exciting art exhibitions. Upon request we organize – in conjunction with our catering partner, Thommen Gastronomie – a reception or dinner of your choice in our attractive foyer.

Corporate members of the Aargau Art Association as well as patrons and sponsors enjoy the privilege of being able to rent the foyer for a customer or company event. For membership information please refer to the following pages or visit our website.

We will be happy to support you in organizing your private guided tour or event.

Information and registration:
Doris Huber T +41 (0)62 835 23 39
doris.huber@ag.ch



Der Aargauische Kunstverein ermöglicht das Ausstellungsprogramm des Aargauer Kunsthhauses.

Der Aargauische Kunstverein

Der Aargauische Kunstverein, 1860 gegründet, zählt zu den grössten und engagiertesten Kunstvereinen der Schweiz. Die rund 2300 Mitglieder ermöglichen ein ambitioniertes Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm und sichern mit ihrem Beitrag dessen Vielfalt und Qualität. Dieses Engagement ist wesentlich für das Kunsthhaus und lohnt sich für die Mitglieder, denn sie kommen in den Genuss vieler Vorteile. Deshalb: Schliessen Sie eine Freundschaft mit der Kunst und werden Sie Mitglied!

Information und Anmeldung:
Verena Reisinger T +41 (0)62 835 23 30
kunsthhaus@ag.ch

Der Junior-Kunstverein

Die Vereinsmitglieder (0 – 20 Jahre) profitieren von eigens für sie konzipierten Veranstaltungen, die in einem separaten Flyer und per Newsletter angekündigt werden. Die Junioren entdecken die Kunst mit Angeboten für spezifische Altersgruppen. Auf Facebook finden sich Fotos, Hinweise auf Anlässe und viele weitere Informationen.

Information und Anmeldung:
Silja Burch T +41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch

The Aargau Art Association

Founded in 1860, the Aargau Art Association is one of the largest and most active art associations in Switzerland. Its roughly 2300 members enable the Aargauer Kunsthhaus to put together an ambitious exhibition and event programme, with membership fees ensuring its quality and diversity. For the Kunsthhaus, this commitment is crucial, and it is worthwhile for members, too, as they enjoy numerous benefits. So strike up a friendship with the arts and become a member!

Information and registration:
Verena Reisinger T +41(0)62 835 23 30
kunsthhaus@ag.ch

Der Junior-Kunstverein

Association members (ages 0 – 20) benefit from discounts for events for children and families, which are announced in the flyer and by newsletter. Juniors discover art-programme offerings for specific age groups. Photos, suggestions regarding events, and lots of other information can be found on our Facebook page.

Information and registration:
Silja Burch T +41 (0)62 835 23 31
kunstvermittlung@ag.ch



Auch die Sonderausstellung *Cinéma mon amour* wurde von den Gönnern unterstützt.

Die Gönner

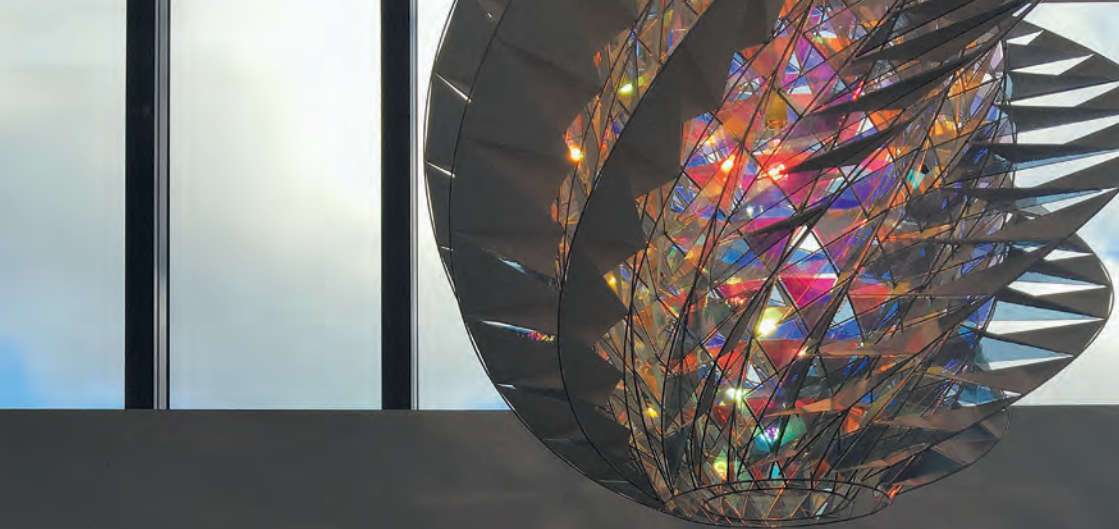
Die Gönner des Aargauer Kunsthauses engagieren sich in besonderem Masse für das Ausstellungsprogramm. Mit ihrem grosszügigen Beitrag ermöglichen sie Ausstellungen, die den guten Namen des Aargauer Kunsthauses stärken und ein regionales, nationales und internationales Publikum begeistern.

Unsere Gönner geniessen alle Vorteile der regulären Kunstvereinsmitgliedschaft und profitieren zusätzlich von besonderen Angeboten, wie zum Beispiel einem exklusiven Blick hinter die Kulissen des Aargauer Kunsthauses, Einladungen zu Besuchen anderer Kulturinstitutionen, zu Atelierbesuchen und zu exklusiven Previews. Sowohl Privatpersonen wie auch Firmen können Gönner des Aargauer Kunsthauses werden.

The Patrons

Patrons of the Aargauer Kunsthaus are especially committed to the exhibition programme, with their generous support making possible exhibitions that bolster the good reputation of the Aargauer Kunsthaus and arouse the interest of a regional, national and international public.

In addition to enjoying all the advantages of regular membership in the Aargau Art Association, our patrons are offered special opportunities such as taking an exclusive look behind the scenes of the Aargauer Kunsthaus or receiving invitations to visit other cultural institutions, artists' studios, and exclusive previews. Both individuals and corporations can become patrons of the Aargauer Kunsthaus.



Besuch der Freunde im Prime Tower, Zürich,
mit Kunstwerk von Olafur Eliasson, Nov 2016

Die Freunde der Aargauischen Kunstsammlung

Der Verein der Freunde der Aargauischen Kunstsammlung wurde 1944 mit dem Ziel gegründet, die Sammlung des Aargauer Kunsthauses durch besondere Ankäufe zu bereichern. Mit grosszügigen Beiträgen der Mitglieder konnten namhafte Werke erworben werden, die heute zu den Herzstücken der Aargauischen Kunstsammlung gehören, u. a. von Max Bill, Johann Heinrich Füssli, Paul Klee, Markus Raetz, Sophie Taeuber-Arp, Shirana Shahbazi, Félix Vallotton, Caspar Wolf und Rémy Zaugg.

Die Ankäufe des Vereins werden dem Aargauischen Kunstverein geschenkt. Da die öffentlichen Gelder begrenzt sind, kommt dem privaten Engagement des Vereins der Freunde der Aargauischen Kunstsammlung eine besondere Bedeutung zu. Exklusive Anlässe mit Sammlerinnen und Sammlern oder Künstlerinnen und Künstlern, Kunstreisen oder Besuche von ausgewählten Sammlungen gehören zu den besonderen Angeboten, von denen die Mitglieder des Vereins der Freunde profitieren.

Information und Anmeldung:
Verena Reisinger T +41 (0)62 835 23 30
kunsthaus@ag.ch

The Friends of the Aargau Art Collection

The Association of Friends of the Aargau Art Collection was founded in 1944 with the purpose of enriching the collection through special acquisitions. Generous membership fees have allowed for the acquisition of notable works that, today, are among the centrepieces of the Aargau Art Collection, including works by Max Bill, Johann Heinrich Füssli, Paul Klee, Markus Raetz, Sophie Taeuber-Arp, Shirana Shahbazi, Félix Vallotton, Caspar Wolf and Rémy Zaugg.

The association's purchases are donated to the Aargau Art Association. The fact that public funding is limited makes the private commitment of the Association of Friends of the Aargau Art Collection all the more important. Exclusive events involving collectors or artists, art travels and viewings of selected art collections are among the special offers available to members of The Association of Friends.

Information and registration:
Verena Reisinger T +41 (0)62 835 23 30
kunsthaus@ag.ch

Allgemeine Information

Öffnungszeiten

Kunsthaus und Café

Di – So 10 – 17 Uhr, Do 10 – 20 Uhr

Reservationen Café: T +41 (0)62 835 23 37

Öffnungszeiten Feiertage

An den Feiertagen bleibt das Kunsthaus mehrheitlich offen. Bitte beachten Sie jeweils die Informationen auf unserer Website www.aargauerkunsthaus.ch.

Eintritt

Erwachsene CHF 15.–

Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre gratis

Personen in Ausbildung bis 26 Jahre CHF 10.–

Gruppentarif (ab 10 Personen) CHF 10.–
pro Person

Das Aargauer Kunsthaus ist rollstuhlgängig.

Aktuelle Informationen

Das aktuelle Programm mit allen Ausstellungen und Veranstaltungen finden Sie auf unserer Website www.aargauerkunsthaus.ch.

Gerne informieren wir Sie mit unserem Newsletter regelmässig über das aktuelle Programm. Anmeldung: www.aargauerkunsthaus.ch

Eingeladen

Der Kanton Aargau lädt 2018 mit der Aktion Eingeladen IV alle ein, die im Aargauer Kulturbereich Freiwilligenarbeit leisten. Vom Mitglied der Blasmusik bis zur freiwilligen HelferIn am Festival – die Beteiligten erhalten kostenlosen Eintritt ins Aargauer Kunsthhaus. Mehr Informationen: www.eingeladen.ch

General Information

Opening hours

Kunsthaus and Café

Tue – Sun 10 am – 5 pm, Thu 10 am – 8 pm

Reservations Café: T +41 (0)62 835 23 37

Holiday opening hours

The Kunsthhaus is open on most holidays. Please refer to the updated information on our website www.aargauerkunsthaus.ch.

Admission

Adults CHF 15.–

Children and youths age 16 and under free

Students age 26 and under CHF 10.–

Group rate (groups of 10 or more) CHF 10.–
per person

The Aargauer Kunsthhaus is accessible to wheelchair users.

Up-to-date information

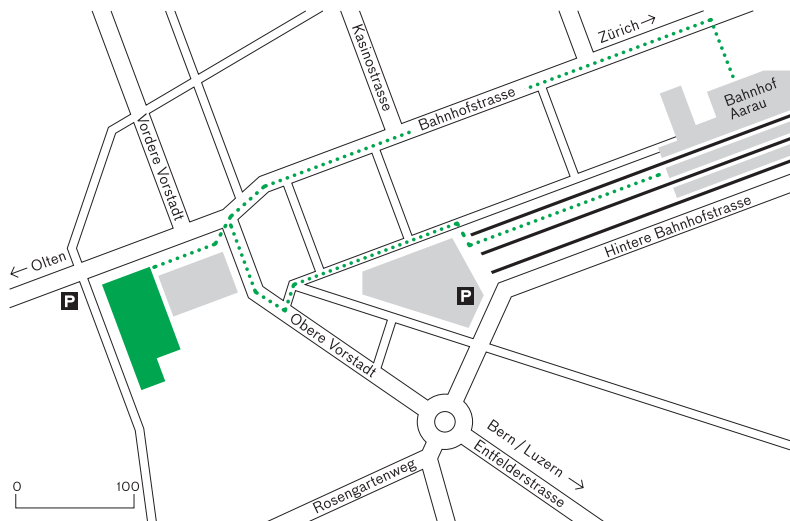
The current programme including all exhibitions and events is available on our website www.aargauerkunsthaus.ch.

We will be happy to regularly update you on events through our newsletter.

Registration: www.aargauerkunsthaus.ch

Eingeladen

With the action Eingeladen IV, in 2018 the Canton of Aargau issues an invitation to all volunteers working in the cultural field in Aargau. From the brass player to the voluntary helper at the festival – those involved are granted free access to the Aargauer Kunsthhaus. More information at www.eingeladen.ch



Wegbeschreibung

Aarau liegt zwischen Zürich, Basel und Bern und ist mit den öffentlichen Verkehrsmitteln problemlos erreichbar; Schnellzüge ab Zürich und Bern halbstündlich (Zürich 30 Min., Bern 40 Min.), ab Basel viertelstündlich (30 Min.). Vom Bahnhof sind es fünf Minuten zu Fuss den Geleisen entlang oder auf der Bahnhofstrasse in Richtung Olten.

How to get to us

Aarau is located between Zurich, Basel and Berne and easily reached by public transport. By train: fast trains from Zurich and Berne every half-hour (from Zurich 30 mins., from Berne 40 mins.), and from Basel every 15 minutes (30 mins.). Five minutes' walk from the railway station, along the tracks or down Bahnhofstrasse in the direction of Olten.

Social Media

Werden Sie Fan vom Aargauer Kunsthhaus auf Facebook und folgen Sie uns auf Twitter und Instagram.



Social Media

Become a fan of the Aargauer Kunsthhaus on Facebook and follow us on Twitter and Instagram.



Die Trägerschaft A Public-Private Partnership



Partner Partners



*Aargauischer Kunstverein

Hauptsponsor Main Sponsor



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

***Aargauer Kunsthaus**

Aargauerplatz, CH-5001 Aarau
Schweiz / Switzerland
T+41 (0)62 835 23 30
kunsthaus@ag.ch
www.aargauerkunsthaus.ch

Titelseite: Kurt Seligmann, *La turque*, 1932,
Kunsthaus Zug. Foto: Kunsthaus Zug, Alois
Ottiger © Orange County Citizens Foundation /
2017, ProLitteris, Zurich
Rückseite: Innenhof Aargauer Kunsthaus mit
Skulptur *Sweet, sweet chapel, no wedding II*, 1973
von Alfred Siegenthaler

